

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 37.628/1/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 37.628/1/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 20 augustus 2004 door de Minister van Ambtenarenzaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut en de autonome overheidsbedrijven, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk", heeft op 2 september 2004 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 20 août 2004, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public et des entreprises publiques autonomes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail", a donné le 2 septembre 2004 l'avis suivant:

In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp dient enkel melding te worden gemaakt van de wijzigende teksten die nog van kracht zijn. De vermelding van de wijzigende wet van 27 december 2000 moet derhalve worden geschrapt. Tevens dient de opsomming van de wijzigende teksten te worden aangevuld met de vermelding van de wet van 22 december 2003.

Het ontwerp noopt niet tot het formuleren van andere opmerkingen.

Le premier alinéa du préambule du projet doit citer uniquement les textes modificatifs qui sont encore en vigueur. Il y aurait dès lors lieu de supprimer la référence à la loi modificative du 27 décembre 2000. On complétera par ailleurs l'énumération des textes modificatifs en faisant état de la loi du 22 décembre 2003.

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. SMETS,
C. ADAMS,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

W. GEURTS,

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

W. GEURTS

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VAN DAMME